

# FLASH INFO

## EUROPE

1<sup>er</sup> Décembre 2010, n° 21

### ALLEMAGNE

#### ENTREPRISES A LA UNE...

##### **Bayer va supprimer des milliers d'emplois.**

Marijn Dekkers, le nouveau chef du groupe pharmaco-chimique Bayer, mise sur la croissance dans les pays émergents. D'ici 2012, Bayer prévoit de supprimer 4.500 postes dans le monde, dont 1.700 en Allemagne. Parallèlement, 2.500 emplois seront créés dans les pays émergents, a déclaré Marijn Dekkers début novembre. Ces suppressions d'emplois font partie d'un programme d'austérité qui permettra au groupe d'économiser 800 millions d'euros par an à partir de 2013. A l'avenir, Bayer va investir dans le développement et la commercialisation de nouveaux produits, notamment dans le secteur de la santé et dans les pays émergents à fort taux de croissance. De juillet à septembre 2010, les ventes ont augmenté de 16 % par rapport à l'année précédente, soit environ 8,6 milliards d'euros.

##### **Bayer will tausende Stellen streichen.**

*Marijn Dekkers, der neue Chef des Pharma- und Chemiekonzerns setzt auf Wachstum in Schwellenländern. Bayer will bis Ende 2012 weltweit rund 4500 Stellen abbauen, alleine 1700 davon in Deutschland. Gleichzeitig würden aber auch vor allem in den Schwellenländern rund 2500 neue Arbeitsplätze geschaffen, teilte Marijn Dekkers Anfang November mit. Der Stellenabbau ist Bestandteil eines Sparprogramms, mit dem der Konzern ab 2013 pro Jahr rund 800 Millionen Euro einsparen will. Bayer wird Dekkers zufolge seine Ressourcen künftig vorrangig in die Entwicklung und Vermarktung neuer Produkte vor allem in der Gesundheitssparte stecken sowie in den Ausbau der Aktivitäten in den wachstumsstarken Schwellenländern. Von Juli bis September kletterte der Umsatz im Gesamtkonzern zum Vorjahr um 16 Prozent auf rund 8,6 Mrd. Euro.*

*Financial-Time, 19 Novembre 2010, (1 p.)*

##### **IKEA délaissé par les acheteurs compulsifs.**

Ikea n'a pas de problèmes avec les meubles, mais avec des articles de plus petite taille tels que les coussins, les paniers ou encore les décorations de Noël. Voilà ce qu'a déclaré la directrice d'Ikea Allemagne, Petra Hesser, début novembre lors de la présentation du bilan annuel à Francfort. Pour la directrice, le groupe doit mettre au point une stratégie qui déclencherait encore plus d'achats compulsifs. Il s'agit d'un défi majeur. Ikea veut maintenant lancer un certain nombre de contre-mesures. En suscitant plus d'achats compulsifs, le groupe suédois espère augmenter les dépenses des allemands en mobilier et produits ménagers, qui d'après les études de marché de GFK, auraient baissé au cours des sept dernières années, passant de 35 milliards à moins de 30 milliards d'euros.

##### **Ikea gehen die Spontankäufer aus.**

*IKEA hat keine Probleme mit Möbeln, sondern mit kleinen Mitnahmeartikeln wie Kissen, Körben, oder "Christbaumkugeln". Das sagte Ikea-Deutschland-Geschäftsführerin Petra Hesser Anfang November bei der Vorstellung der Jahresbilanz in Frankfurt. "Wir müssen hier mehr Inspiration bieten, um wieder mehr Spontankäufe auszulösen", sagte P.Hesser. Das sei eine "große Herausforderung." IKEA will nun zahlreiche Gegenmaßnahmen starten. Ikea hofft durch zusätzliche Kaufanreize die Ausgaben der Deutschen für Möbel und Wohnen insgesamt zu*

steigern, die dem Marktforscher GfK zufolge in den vergangenen sieben Jahren von 35 Mrd. auf unter 30 Mrd. Euro geschrumpft sind.

**Impulse, 6 novembre 2010, (1 p.)**

### **BMW enregistre des résultats exceptionnels.**

Le groupe allemand a réalisé au cours des 9 premiers mois, environ 2 milliards d'euros de bénéfices. Son chiffre d'affaires a progressé de 20 %, passant à 43,73 milliards d'euros. Le constructeur prévoit également une augmentation du volume des ventes pour le dernier trimestre. BMW a surtout réalisé de bons résultats aux Etats-Unis et en Asie, notamment en Chine. Sur le marché européen, les ventes ont sensiblement augmenté. De janvier à fin septembre, le constructeur automobile a vendu 1,1 millions de véhicules BMW, Mini et Rolls Royce, ce qui représente près de 13 % de plus que l'année précédente. A noter que BMW compte actuellement 96.400 collaborateurs dans le monde entier.

### **BMW fährt Rekordergebnis ein.**

*Der Konzern verdiente in den ersten neun Monaten unter dem Strich rund 2 Milliarden Euro. Der Umsatz wuchs um mehr als 20 Prozent auf 43,73 Milliarden Euro. Auch für das letzte Quartal rechnet BMW mit einem weiteren Absatzplus. Der Münchner Autobauer profitierte vor allem von guten Geschäften in den USA und in Asien, allen voran in China. Auch auf den europäischen Märkten konnte BMW seinen Absatz leicht steigern. Bis Ende September verkaufte BMW rund 1,1 Millionen Fahrzeuge der Marken BMW, Mini und Rolls-Royce - das sind etwa 13 Prozent mehr als im Vorjahreszeitraum. Derzeit sind weltweit rund 96.400 Mitarbeiter bei BMW beschäftigt.*

**Manager-magazin, 28 octobre 2010, (1 p.)**

### **Aldi est détrôné par ses concurrents.**

Par le passé, les rapports de force dans le secteur alimentaire allemand étaient clairement définis : l'empire Aldi, créé par les frères Albrecht, a longtemps donné le ton. Aldi jouit d'une grande estime de la part des consommateurs allemands, mais le temps où il pouvait se démarquer de ses concurrents est révolu. Comme l'indique l'analyse de l'institut de sondage « YouGov Brandindex », les supermarchés classiques, comme Rewe ou Edeka, sont au moins aussi appréciés par les consommateurs que le géant du discount. Plus encore, l'image de ces concurrents a progressé cette année, alors que celle d'Aldi a stagné.

### **Konkurrenten stoßen Aldi vom Thron.**

*Die Machtverhältnisse im deutschen Lebensmitteleinzelhandel waren in den vergangenen Jahren klar geregelt: Das Aldi-Imperium der Albrecht-Brüder gab lange Zeit den Ton an. Aldi genießt aus Sicht der deutschen Verbraucher ein außerordentlich hohes Ansehen. Doch die Zeiten, in denen sich Aldi klar von Konkurrenten abheben konnte, sind vorbei. Wie eine aktuelle Imageanalyse auf Basis des Markenmonitors YouGov BrandIndex zeigt, sind klassische Supermärkte wie Rewe oder Edeka bei den Verbrauchern mindestens genauso beliebt wie der Discountriese. Mehr noch: Während diese Konkurrenten in diesem Jahr im Imagevergleich zum Teil deutlich zulegen konnten, stagnierten die Imagewerte der Marke Aldi.*

**Wiwo, 18 novembre 2010, (1 p.)**

### **La Deutsche Bank est déficitaire.**

Le rachat de la banque postale allemande a plongé la Deutsche Bank dans le rouge. L'année dernière, au cours du troisième trimestre, la Deutsche Bank avait réalisé un bénéfice de 1,4 milliards d'euros. Or, au troisième trimestre de cette année, celle-ci a glissé dans le rouge. Comme l'a expliqué le plus grand institut financier allemand de Francfort sur le Main, la banque a subi une perte de 1,22 milliards d'euros. Cette reprise, qui a coûté à la Deutsche Bank 2,3 milliards d'euros, doit être complètement terminée avant la fin de l'année. Sans cela, la Deutsche Bank aurait ainsi gagné cette année 4,1 milliards d'euros, de janvier à septembre.

### **Bankengeschäft Deutsche Bank schreibt rote Zahlen.**

*Die Übernahme der Postbank gerät für die Deutsche Bank zur Hypothek. Vor einem Jahr hatte die Deutsche Bank im dritten Quartal noch 1,4 Milliarden Euro verdient. Sie ist dagegen im dritten Quartal des laufenden Geschäftsjahres in die roten Zahlen gerutscht. Wie das größte deutsche Finanzinstitut in Frankfurt am Main mitteilte, machte die Bank im dritten Quartal einen Verlust von 1,22 Milliarden Euro. Als Grund für den drastischen Rückgang gibt die Deutsche Bank die Belastung durch die Postbank an. Rund 2,3 Milliarden Euro soll die Abschreibung auf die Anteile an der Postbank betragen, die bis Ende des Jahres komplett*

übernommen werden soll. Ohne diese Belastung hätte die Deutsche Bank demnach von Januar bis September dieses Jahres 4,1 Milliarden Euro verdient.  
*Zeitonline, 27octobre 2010, (1 p.)*

## **SOCIAL, RESSOURCES HUMAINES...**

### **Les économistes prévoient un « boom » d'emplois pour les séniors.**

Les économistes s'attendent à ce que les seniors travaillent plus longtemps dans les prochaines années. Martin Dietz, expert à l'Institut du Travail, pense que le taux des actifs de plus de 60 ans pourrait atteindre 50 % sur le long terme. Ceci est dû à la pénurie démographique (notamment au manque de jeunes sur le marché du travail) et au changement de politique vis-à-vis de la retraite anticipée. Les experts défendent avec cette estimation, l'introduction progressive du projet controversé de 2012 concernant la retraite à 67 ans.

### **Ökonomen erwarten Jobboom für Ältere.**

Ökonomen rechnen mit deutlich besseren Beschäftigungschancen für ältere Arbeitnehmer in den kommenden Jahren. Er halte bei den über 60-Jährigen langfristig eine Beschäftigungsquote von bis zu 50 Prozent für möglich, sagte Martin Dietz, Arbeitsmarktexperte des Instituts für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung (IAB). Als Gründe für die besseren Jobchancen für Ältere nennen die Arbeitsmarktforscher den demografiebedingten Mangel an jungen Fachkräften und einen Kurswechsel der Politik bei Anreizen zur Frühverrentung. Mit ihrer Einschätzung verteidigen die Experten die ab 2012 geplante schrittweise Einführung der Rente mit 67.

*Impulse, 18 novembre 2010, (1 p.)*

## **ESPAGNE**

## **ENTREPRISES A LA UNE...**

### **Les Compagnies Low Cost, emploi Low Cost.**

Les représentants syndicaux du SEPLA de Vueling Airlines, compagnie aérienne à bas prix espagnole basée à Barcelone, dénoncent les nouvelles conditions abusives de contrat des nouveaux pilotes, alors que la compagnie fait des bénéfices. Ce contrat fixe un salaire de base de 850 euros mensuels et qui s'élève à environ 2000 euros pour 80 heures de travail. Ainsi des pilotes licenciés suite à la fusion de Vueling et Clickair seront à nouveaux engagés avec des conditions plus mauvaises qu'auparavant quelque soit leur expérience. Les représentants syndicaux qui ont pourtant signé cette convention estiment avoir été trompés par la compagnie qui leur avait garanti que cette convention ne s'appliquerait pas à tous les nouveaux contrats, et c'est pourquoi ils souhaiteraient que le salaire de base de ces nouveaux contrats soit augmenté de 25 à 30%.

### **Compañías « low cost », empleo « low cost »**

*Los representantes sindicales del SEPLA de Vueling denuncian las nuevas condiciones abusivas de contrato de los nuevos pilotos, cuando la compañía hace beneficios. Este contrato fija un sueldode base de 850 euros mensuales y que puede alcanzar los 2000 euros por 80 horas de trabajo mensuales de media. Así, pilotos despedidos tras la fusión de Vueling y Clickair serán contratados de nuevo con condiciones peores que antes sea cual sea su experiencia. Los representantes sindicales que sin embargo habían firmado este convenio, estiman haber sido engañados por la compañía que les había garantizado que este convenio no se aplicaría a todos los nuevos contratos, y desearían que el sueldo base de estos nuevos contratos fuera aumentado del 25 al 30 %.*

*Lavanguardia, 21 novembre 2010, (1 p.)*

### **Valence accueillera les essais de la nouvelle voiture hybride de Toyota.**

Toyota fera un essai pilote de son nouveau modèle hybride PRIUS PHV pendant un mois à Valence afin de tester sa mobilité avant de la commercialiser fin 2012. Ces tests seront réalisés par des techniciens de l'Agencia valenciana de la Energía de Valence et permettront d'évaluer la satisfaction des utilisateurs et d'informer les administrations des lieux les plus adaptés pour l'implantation de points de recharge. Ces tests pilote auront également lieu à

Madrid et Barcelone et permettront de vérifier si les prestations de ce véhicule correspondent aux besoins de mobilité. Ce nouveau modèle, dont 600 modèles ont été fabriqués, a une autonomie de 20 kms et peut atteindre une vitesse moyenne de 100 km / heure.

#### **Valencia acogerá las pruebas del nuevo coche híbrido enchufable de Toyota.**

*Toyota relizará pruebas piloto de su nuevo modelo híbrido Prius PHV en Valencia durante un mes para poner a prueba su movilidad con vistas a comercializarlo a finales del 2012. Estas pruebas se llevarán a cabo por técnicos de la "Agencia Valenciana de la Energía de Valencia y con el fin de evaluar la satisfacción del usuario e informar a los gobiernos de la ubicación más adecuada para los puntos de recarga. Estas pruebas piloto también se llevarán a cabo en Madrid y Barcelona y permitirán verificar si las prestaciones de este coche se adecuan a las necesidades de movilidad. Este nuevo modelo, del cual se han fabricado 600 modelos, tiene una autonomía de 20 kilómetros y puede alcanzar una velocidad media de 100 kilómetros por hora.*  
**Lavanguardia, 19 novembre 2010, (1 p.)**

#### **La pharmaceutique Roche fermera son siège social de Barcelone et licenciara 150 personnes en Espagne.**

Dans le processus d'une restructuration, l'entreprise pharmaceutique Roche Farma España annonce qu'elle licenciara 4.800 personnes dans le monde dont 150 à Barcelone. Les raisons invoquées sont les décrets du gouvernement qui réduisent les dépenses pharmaceutiques, la perte de licences et le retard dans l'acceptation de certains médicaments. Cependant, l'entreprise donnera la possibilité à certains de ses employés de Barcelone d'être mutés à Madrid.

#### **La farmacéutica Roche cerrará su sede de Barcelona y despedirá a 150 personas en España.**

*En el proceso de reestructuración, la empresa farmacéutica Roche Farma España anuncia que despedirá 4.800 personas en el mundo de los cuales 150 en Barcelona. Las razones esgrimidas por la compañía son los decretos del gobierno que reducen el gasto farmacéutico, la pérdida de patentes y la demora en la aprobación de algunos fármacos. La empresa dejará la oportunidad a algunos de sus empleos de Barcelona de trasladarse a Madrid.*

**Lavanguardia, 19 novembre 2010, (1 p.)**

## **ACTIVITES DES SECTEURS...**

#### **L'industrie photovoltaïque dénonce la nouvelle loi qui réduira le secteur de 50 %.**

L'association de l'Industrie Photovoltaïque (Asif) a manifesté son désaccord à propos du nouveau plan de régulation approuvé le 19 novembre 2010 par le gouvernement, d'autant plus que les professionnels du secteur n'ont pas été consultés. Ce plan réduit les primes pour les nouvelles installations de 5 à 45 %, et par conséquent il réduira le chiffre d'affaires du marché solaire d'environ 50 %. Ce plan permettra au gouvernement une économie de 607,2 millions d'euros d'ici 2013 et il s'appliquera d'ici peu aux secteurs éolien et thermo solaire.

#### **La industria fotovoltaica denuncia que la nueva ley reducirá el sector al 50%.**

*La asociación de la Industria Fotovoltaica (ASIF) manifestó su desacuerdo a propósito del nuevo plan de regulación aprobado este 19 de noviembre por el Gobierno, cuanto mas los profesionales del sector no habían sido consultados. Este plan reduce las primas de las nuevas instalaciones desde el 5 % hasta el 45 %, y por lo consiguiente reducirá el volumen de negocios del mercado solar aproximadamente del 50 %. El plan permitirá al Gobierno un ahorro de 607,3 millones de euros de aquí al 2013 y se aplicara dentro de poco al sector eólico y termosolar.*

**Elpais.com, 19 novembre 2010, (1 p.)**

#### **L'immobilier espagnol est surévalué de moitié.**

La danse des chiffres autour de la valeur réelle de l'immobilier espagnol continue. Le prestigieux hebdomadaire britannique The Economist a publié un nouveau pourcentage de la surestimation des maisons en Espagne. L'immobilier espagnol serait majoré de près de 47,6 %, loin des 17 % annoncés par la Commission européenne récemment ou des 8 % évoqués par la Banque centrale européenne (BCE). Elle note également que le ratio qui compare le montant de vente des immeubles et les prix des locations sont plus élevés en Espagne que dans les autres grandes économies mondiales et européennes.

**El inmobiliario español está sobrevalorado de 50 %.**

*El baile de cifras en torno al valor real de la vivienda española no cesa. El prestigioso semanario británico 'The Economist' ha publicado un nuevo porcentaje de la sobrevaloración de las casas en España. La vivienda española estaría inflada hasta en un 47,6% -muy lejos del 17% que recientemente apuntaba la Comunidad Europea o del 8% que hablaba el Banco Central Europeo (BCE). También constata que el ratio que compara el importe de venta de los inmuebles y el precio de los alquileres es más elevado en España que en el resto de las principales economías mundiales y europeas.*

*Edmundo, 26 octubre 2010, (1 p.)*

## **TENDANCES ECONOMIQUES...**

**Le gouvernement autonome de Catalogne pense que la Catalogne est prête pour assumer la voiture électrique.**

Le secrétaire général de l'Industrie et de l'Entreprise de la communauté affirme que la Catalogne a la capacité suffisante pour reconvertir le secteur automobile et répondre aux besoins de la fabrication de voitures électriques. En effet, 83 % des entreprises installées en Catalogne sont prêtes à fabriquer des composants pour véhicules électriques, même si certaines d'entre elles devraient changer une partie de leurs technologies et de leurs matériels. Les points forts de l'industrie automobile catalane sont la sécurité, le confort, l'électronique industriel, technologique et scientifique. Son point faible est le secteur des batteries et systèmes de stockage. La stratégie adoptée par Toyota pour développer le développement de la voiture électrique et qui porte le nom de " Ivecat » a pour but d'atteindre 76.000 véhicules et 91.200 points de recharge en 2015.

**La Generalitat ve a Catalunya lista para asumir el coche eléctrico.**

*El secretario general de Industria y Empresa de la Generalitat afirma que Cataluña tiene la capacidad suficiente para reconvertir el sector automóvil y responder a las necesidades de la fabricación de vehículos eléctricos. En efecto, el 83 % de las empresas instaladas en Catalunya están listas para fabricar componentes para los vehículos eléctricos, aunque algunas de ellas debieran cambiar una parte de sus tecnologías y materiales. Los puntos fuertes de la industria automóvil catalana son la seguridad, el confort, la electrónica industrial, tecnológica y científica. Su punto débil es el sector de las baterías y sistemas de almacenaje. Este plan "Ivecat" tiene el objetivo de alcanzar los 76.000 vehículos y 91.200 puntos de recarga para el 2015.*

*Lavanguardia, 23 novembre 2010, (1 p.)*

**Le PIB catalan augmente de 0,1 % au troisième trimestre.**

Le conseil d'économie et de finances catalan révèle que le dynamisme des exportations et le bon comportement du secteur des services ont permis au PIB de maintenir sa récupération. La bonne saison touristique, plus concrètement le tourisme étranger, a influé d'une manière déterminante pour que ce secteur contribue à l'évolution positive de l'économie catalane. L'industrie se maintient pour sa part comme référence principale de la récupération du PIB catalan, grâce notamment aux exportations. Cependant, les bons résultats catalans ne permettent pas encore de contrer le chômage.

**La economía catalana crece un 0,1% en el tercer trimestre.**

*El dinamismo de las exportaciones y el buen comportamiento del sector servicios han permitido al PIB mantener su recuperación. La buena temporada turística, más concretamente el turismo extranjero, ha influido de manera determinante para que este sector contribuya a la evolución positiva de la economía catalana. La industria confirma su enderezamiento y se mantiene como principal referencia de la recuperación del PIB catalán, gracias a las exportaciones. Sin embargo, estos resultados alentadores no permiten doblar el paro.*

*Lavanguardia, 3 novembre 2010, (1 p.)*

## **GRANDE- BRETAGNE**

## **ENTREPRISES A LA UNE...**

**Les profits sont de retour pour BP mais le prix de l'accident pétrolier est de 4,8 milliards de livres.**

Le nouveau directeur général de BP, Bob Dudley, a révélé que l'argent économisé a contribué à des bénéfices au 3ème trimestre en baisse de 63 %, de 1,85 milliards de dollars au lieu de 4,98 milliards. L'américain Bob Dudley, qui vient de remplacer Tony Hayward, a déclaré que suite à l'incendie de la plate-forme de forage Deep Horizon, les 6 derniers mois ont été une expérience traumatisante pour toutes les personnes impliquées dans cette catastrophe et a regretté les pertes en vie humaine. Il a ajouté : « nous ne croyons pas que nous sommes négligent et nous ne faisons pas de provisions pour cela ». BP attend les résultats de plusieurs enquêtes sur le désastre. Néanmoins, le marché a été impressionné par la résistance des résultats trimestriels de BP.

**Profits return for BP but costs of spill rise £4.8bn.**

*New BP chief executive Bob Dudley revealed that the extra provision helped drive third-quarter profits down 63 per cent to \$1.85bn (£1.15bn) from \$4.98bn. Dudley, the American who last month replaced Tony Hayward, said the past six months had been a "thoroughly traumatic experience" for everyone involved. He added that BP deeply regretted the loss of life and associated calamity. He added: "We do not believe we are grossly negligent and we are not provisioning for that." BP is awaiting the outcome of various investigations into the disaster. However, the market was impressed with the resilience of the BP's oil major's underlying quarterly results.*

**Scotsman, 3 novembre 2010, (1 p.)**

## **ACTIVITES DES SECTEURS...**

**Les entreprises de poterie en ligne produisent des marchandises pour le mariage royal.**

Les fiançailles du prince William et de Kate Middleton est une bonne nouvelle pour les entreprises de poterie qui tiennent à célébrer l'événement. En effet, dès que l'annonce a été faite, la société Aynsley située à Longton (Angleterre) a commencé à fabriquer une ligne de porcelaine à l'occasion des fiançailles et du mariage. Le directeur des ventes d'Aynsley, John Wallis, constate que les mariages royaux sont toujours populaires auprès des collectionneurs du monde entier. D'autres entreprises de poterie comme Caverswall, Portmeirion, Worcester sont également bien préparées pour produire les marchandises et fêter les autres anniversaires royaux. Une grande partie des ventes sont attendue sur internet.

**Pottery firms line up to produce wares for Royal Wedding.**

*Prince William's engagement to Kate Middleton is good news for pottery companies keen to commemorate the occasion. As soon as the announcement was made, Longton firm Aynsley began manufacturing a line of fine bone china pieces to celebrate both the engagement and the wedding. Aynsley sales director John Wallis believes that royal weddings are always very popular with collectors all over the world. Other UK pottery firm Caverswall, Portmeirion, Worcester are also geared-up for the royal wedding and to mark various other royal anniversaries. A large part of the sales are expected to be by internet.*

**This is Staffordshire, 17 novembre 2010, (1 p.)**

**Le Royaume-Uni attaque les constructeurs avec une limitation des immigrants.**

Les dirigeants des 3 des plus grands fabricants de voitures Japonais ont lancé un avertissement fort au gouvernement britannique contre le plan de limitation du nombre d'immigrants venant travailler en Grande-Bretagne. Car ceci pourrait avoir des conséquences importantes sur leurs industries. En effet, les principaux patrons de Honda, Toyota et Nissan, emploient plus de 10.000 personnes en Grande-Bretagne. Ceci pourrait affecter l'industrie automobile de Grande-Bretagne qui se trouve presque entièrement dans les mains des propriétaires non-européens. Les sociétés font valoir leur imposition de quotas, car il serait plus difficile pour eux de lancer de nouveaux modèles au Royaume-Uni. Toutefois, dans un discours prononcé à la conférence annuelle CBI (Confederation of British Industry), David Cameron ne veut pas que le nouveau système nuise aux affaires Britanniques. La mise en garde des constructeurs et celle de David Cameron tente de mettre l'accent sur la façon dont ce secteur privé pourra permettre la reprise économique, après la diminution des dépenses annoncée.

**UK carmakers attack immigration cap.**

*Executives from three of Japan's biggest car manufacturers have issued a stark warning to the government that plans to cap the number of non-European Union workers coming to Britain could have serious consequences for their industry. Senior bosses from Honda, Toyota and Nissan, which employ more than 10,000 people in Britain, delivered the warning to Damian Green, the immigration minister. They could be particularly damaging to Britain's car industry, which is now almost entirely in the hands of non-European owners. The companies claim that imposing quotas would make it harder for carmakers to launch new models in the UK. However in a speech to the annual CBI conference, David Cameron said that he did not want the new system to hurt British business. The carmakers' warning comes as Cameron attempts to focus on how the private sector will lead the economic recovery following the huge spending cuts announced last week.*

**Guardian, 28 octobre 2010, (1 p.)**

## **TENDANCES ECONOMIQUES...**

**Les entreprises encouragent la Banque d'Angleterre à verser encore 50 milliards de livres sterling dans l'économie.**

Les entreprises du Royaume-Uni pensent que le ralentissement économique devrait se poursuivre ainsi jusqu'au 1er semestre 2011. Ils demandent donc à la Banque d'Angleterre d'injecter de nouveau 50 milliards de livres sterling dans l'économie l'année prochaine. Selon le dernier aperçu mensuel de BDO, réseau international d'audit et de conseil, l'index pour le premier et deuxième trimestre 2011 représente une amélioration par rapport à septembre 2010 mais également une contraction de l'économie. Cependant malgré les chiffres, Peter Hemington, associé de BDO, a déclaré que les entreprises commencent à reprendre confiance après une période de 5 mois difficile.

**Businesses urge the Bank of England to pump another £50bn into the economy.**

*UK businesses believe the economic slowdown is likely to continue well into the first half of 2011, prompting calls for the Bank of England to inject another £50bn into the economy early next year. UK Business advisors BDO stated figures released by the government show a continuing contraction in the economy to the end of the year. However Peter Hemington, a partner at BDO, reported that businesses are starting to regain confidence after a dire five months.*

**Guardian, 18 novembre 2010, (1 p.)**

**Au dernier trimestre, l'économie britannique a augmenté de 0,8%.**

Entre juillet et septembre 2010, le PIB britannique a augmenté 2 fois plus que ce que la City avait prévu. Toutefois, cette hausse de 0,8 % a été encore plus lente qu'au trimestre précédent avec la surprenante croissance de 1,2%. Une grande partie de l'augmentation est due à l'industrie de construction qui a augmenté de 4 % au cours du trimestre. Les services et les secteurs industriels ont augmenté de 0,6 %. D'après les économistes, les données sur le PIB ont indiqué que le Royaume-Uni était en meilleure forme qu'ils ne le pensaient. Toutefois, la croissance devrait ralentir dans les mois à venir. Par exemple, à cause du mauvais temps, le boom des travaux de construction en cours s'est fait en retard mais il a augmenté. Enfin, selon l'Office des statistiques national, le gouvernement a un plan pour réduire un million d'emplois mais n'en a aucun pour les remplacer dans le secteur privé.

**UK economy grew by 0,8 % in last quarter.**

*UK GDP (Gross Domestic Product) grew twice as strongly as the City had expected between July and September. However, the 0,8 % rise was still slower than the surprisingly robust growth of 1,2% in the previous quarter. Much of the increase in GPD was due to the construction industry, which grew by 4% during the quarter. Economists agreed that the GPD data indicated that the UK was in better shape than feared. However, growth is still expected to slow in the coming months. For example, the boom in construction work in recent months has been attributed to work delayed by the bad weather at the start of the year. The Office for National Statistics said : "The risk going forward is that the government has a plan to cut one millions jobs, but no plan to support the private sector in replacing them".*

**Guardian, 26 octobre 2010, (1 p.)**

### **Le taux de chômage en Grande Bretagne a chuté de manière inattendue le mois dernier. Le marché du travail est en meilleure forme qu'on ne le craignait.**

Le taux d'emploi a également augmenté, cela est dû à une hausse de l'auto emploi et du travail à temps partiel. Cependant le nombre d'employés à plein temps a diminué. Le nombre de personnes réclamant des prestations de chômage a diminué en octobre selon l'ONS (Bureau National des Statistiques). Première baisse depuis Juillet. Toutefois, les drastiques réductions de dépense du gouvernement devraient augmenter le taux de chômage dans les prochains mois. Cela à cause des 490.000 suppressions d'emplois prévus dans les quatre prochaines années ayant pour but de réduire le déficit budgétaire.

### **Unemployment in Britain fell unexpectedly last month, suggesting that the labor market may be in better shape than feared.**

*Employment also improved, however the number of full-time employees fell, although this was compensated in self-employment and part-time work. The number of people claiming jobless benefits dropped in October, according to the ONS (Office for National Statistics). The first monthly fall since July. However, the government's drastic spending cuts are expected to push unemployment higher in coming months. Due to the government cutting 490,000 public sector jobs over the next four years as part of efforts to slash the record budget deficit.*

**Guardian, 18 novembre 2010, (1 p.)**

### **Premier pas du Royaume-Uni vers la croissance.**

Les partisans de l'austérité ont poussé un soupir de soulagement lorsque les chiffres du PIB sont parus. L'économie a progressé de 0,8 % au troisième trimestre, plus vite que prévu, assez rapidement pour créer des emplois. Mais le Royaume-Uni est encore loin d'être sorti de la crise. Près de la moitié de la croissance observée à ce jour, depuis la fin de la récession, provient du secteur de la construction, un secteur qui représente seulement 6 % de l'économie. Ce qui n'est pas très révélateur de la reprise de l'économie et fiable dans le temps. Cependant cela redonne confiance aux entreprises sur le long terme. Deux grands projets sont entrepris à Londres comme la construction d'un centre commercial d'un montant de 340 millions de £ et un second projet de 500 millions de £. La population continue de consommer et les ventes tous secteurs confondus ont augmenté. Néanmoins, l'affaiblissement de la vente de logement nuit aux sociétés comme Carpetright, qui ne font plus d'argent avec la remise à neuf et la décoration des logements avant la vente.

### **UK's small steps on path towards growth.**

*Advocates of austerity heaved a collective sigh of relief when the GDP figures landed earlier. The economy grew by 0.8 per cent in the third quarter – faster than expected, fast enough to create jobs. But the UK is still far from out of the woods. Close to half of the growth seen so far since the end of recession has come from construction, a sector that makes up just 6 per cent of the economy. Which is unsustainable. On the other hand, a return to building is a sign that businesses have more long-term confidence. Two large construction projects in London one for a new commercial center costing 340 millions £ and other of 500 millions £ Consumers are still spending. The sales in all sectors are continuing to grow. Weakening housing activity means that companies such as Carpetright, which makes more money when homes are changing hands, are suffering.*

**Financial Times, 30 octobre 2010, (1 p.)**